

CONSEIL DE L'ATLANTIQUE NORD  
NORTH ATLANTIC COUNCIL

EXEMPLAIRE  
COPY

109  
N°

ORIGINAL : FRANÇAIS  
15 juin 1967

~~NATO CONFIDENTIEL~~  
DOCUMENT  
C-M(67)34

CREDITS ACCORDES PAR LES PAYS DE L'OTAN  
AUX PAYS COMMUNISTES (1)

15ème Rapport (2) du Comité Economique pour la période  
allant jusqu'au 31 décembre 1966

I. Tendances générales :

A la fin de décembre 1966 les crédits en cours (3) accordés par les pays de l'OTAN aux pays communistes s'élevaient à \$2.958,9 millions. Au cours du deuxième semestre de cette année ils ont augmenté de \$ 436,3 millions (soit 17,3%), les nouveaux crédits ayant atteint \$687,7 millions et les remboursements \$ 251,4 millions.

2. Dans le total des crédits en cours, ceux de plus de 5 ans atteignaient \$ 1.146,6 millions, soit une proportion de 38,8%, contre 23,1% à la fin de 1965 et 36% en juin 1966; ils se sont accrus au cours du deuxième semestre de 1966, de \$ 238,7 millions, somme qui représente 54,7% de l'augmentation totale.

II. Répartition géographique

3. Les pays de l'Europe de l'Est restent les principaux bénéficiaires des crédits octroyés; à la fin de décembre 1966, leur part, 53,2%, est demeurée pratiquement inchangée par rapport

- (1) URSS; pays de l'Europe de l'Est (Albanie, Bulgarie, Tchécoslovaquie, Hongrie, Pologne, Roumanie et Zone d'occupation soviétique d'Allemagne); Chine Communiste, Mongolie, Corée du Nord et Nord-Vietnam.
- (2) Le précédent rapport au Conseil a été distribué sous la cote C-M(66)141.
- (3) Crédits de plus de 180 jours (AC/127-D/174 (Définitif)). Sur le total au 31 décembre 1966, 97,8% étaient des crédits privés garantis par les gouvernements, le solde étant constitué par des crédits de gouvernement à gouvernement dont seule la Pologne a bénéficié et qu'elle rembourse progressivement. Aucun nouveau crédit de ce genre n'a été accordé depuis 1959, date à laquelle l'OTAN a commencé à suivre l'évolution des crédits octroyés aux pays communistes. Il est à noter que les crédits de gouvernement à gouvernement tels qu'ils figurent dans cette série de rapports ne comprennent pas les crédits octroyés dans le cadre d'accords commerciaux bilatéraux et dont la durée normale s'étend sur une période inférieure à 180 jours, non plus que le montant des ventes des produits agricoles en vertu de la "Public Law 480" des Etats-Unis.

NATO CONFIDENTIEL

à ce qu'elle était en juin 1966. Au cours du second trimestre 1966, les crédits à la Roumanie ont marqué - en valeur absolue et en pourcentage - l'accroissement le plus rapide, tandis que ceux à la Hongrie ont fléchi de 7,9%.

4. Au cours de la deuxième moitié de 1966, l'augmentation des crédits consentis à l'URSS bien que substantielle, 16,2%, a été nettement inférieure à celle, très forte, constatée en juin 1966. La part de l'Union Soviétique dans les crédits globaux a légèrement diminué, passant de 36,8% au milieu de 1966 à 36,4% à la fin de la même année.

5. Les crédits à la Chine communiste accusent une nouvelle et forte augmentation (28,5%) ; la part de ce pays dans le total des crédits accordés aux pays communistes a atteint 9,4% à la fin 1966 contre 8,5% à la fin juin 1966.

### III. Crédits et exportations

6. Quelques indications sont données ci-dessous sur la tendance des exportations des pays de l'OTAN vers les pays communistes. Toutefois, il n'est pas possible d'établir une corrélation précise entre l'évolution de ces exportations et celles des crédits, les informations disponibles ne permettant pas de déterminer à quel moment s'effectue la livraison des produits auxquels s'appliquent les crédits.

7. Les exportations des pays de l'OTAN vers les pays communistes en 1966 ont fortement augmenté par rapport à leur niveau de 1965 :

- celles destinées aux pays de l'Europe de l'Est se sont accrues de 26,2%, mais cet accroissement a été plus sensible dans le cas des livraisons de l'Europe (27,4%) que dans celui des ventes de l'Amérique du Nord (15,6%);
- les exportations vers l'URSS ont accusé une hausse de 13,1%, attribuable uniquement aux ventes de l'Amérique du Nord qui ont augmenté fortement (48,4%), en raison notamment des livraisons de blé. Les ventes de l'Europe ont, en revanche, baissé de 0,6% ;
- les exportations vers la Chine communiste ont progressé de 44,6% (35% pour celles en provenance de l'Europe et 75,6% pour celles en provenance de l'Amérique du Nord).

8. Le Comité a constaté dans le cas de l'URSS une augmentation substantielle des crédits en cours à partir du milieu de 1964, alors que dans le même temps les exportations des pays européens membres de l'Alliance sont demeurées à peu près au même niveau. Diverses explications possibles de ce phénomène ont été avancées :

le délai, très long dans certains cas, qui peut s'écouler entre le moment où le crédit est consenti et celui où les livraisons qui y correspondent ont lieu ; les achats importants de céréales par l'URSS, qui ont été payés au comptant, ont pu inciter ce pays à avoir plus largement recours aux facilités de crédits pour ses autres importations ; les équipements industriels qui représentent une part croissante des exportations des pays européens membres de l'OTAN sont ordinairement vendus à crédit : et, peut-être, la concurrence plus vive entre les pays industrialisés du monde libre pour obtenir des contrats russes. Cependant d'autres facteurs peuvent également avoir une certaine influence. Le Comité a en outre constaté que l'endettement de certains pays communistes, notamment la Bulgarie, avait atteint un niveau très élevé. Il a, cependant, jugé ne pas être en mesure de tirer des conclusions de cette évolution, et le présent rapport, comme les précédents, reste purement descriptif. Le Comité continuera, néanmoins à étudier ces problèmes.

(Signé) A. VINCENT  
Président par intérim

OTAN/NATO  
Paris (16e)

TABLEAU I

CREDITS(1) EN COURS(2) AU 31 DECEMBRE 1966

	Crédits en cours de plus de 180 jours en millions de \$ US	Dont crédits en cours de plus de 5 ans en millions de \$ US	Part en pourcentage de chaque pays bénéficiaire dans le total des crédits en cours
URSS	<u>1.078.1</u>	<u>654.4</u>	<u>36.4</u>
PAYS DE L'EUROPE DE L'EST	<u>1.573.4</u>	<u>485.9</u>	<u>53.2</u>
<u>dont:</u>			
Pologne	397.9(3)	114.0(3)	13.5
Zone d'occupation soviétique d'Allemagne	169.0	26.4	5.7
Albanie	-	-	-
Bulgarie	284.8	37.5	9.6
Tchécoslovaquie	165.9	53.6	5.6
Hongrie	92.0	30.2	3.1
Roumanie	463.8	224.2	15.7
CHINE COMMUNISTE	<u>277.6</u>	<u>-</u>	<u>9.4</u>
AUTRES PAYS D'ASIE	<u>29.8</u>	<u>6.3</u>	<u>1.0</u>
(Mongolie, Corée du Nord, Nord-Vietnam)			
TOTAL:	2,958.9	1,146.6	100.0

- (1) Crédits privés garantis et crédits de gouvernement à gouvernement.  
(2) Pour la définition complète du terme, voir AC/127-D/174(Définitif)  
(3) Dont \$64,8 million de crédits de gouvernement à gouvernement.

TABLEAU II

CREDITS(1) EN COURS AUX DATES INDIQUEES ET VARIATIONS EN POURCENTAGE PAR RAPPORT A LA PERIODE PRECEDENTE

TABLE II

CREDITS(1) OUTSTANDING ON DATES INDICATED AND PERCENTAGE CHANGES FROM PREVIOUS PERIOD

DATES	URSS USSR		POLOGNE POLAND				ZONE D'OCCUPATION SOVIETIQUE D'ALLEMAGNE SOVIET-OCCUPIED ZONE OF GERMANY		BULGARIE BULGARIA		TCHECOSLOVAQUIE CZECHOSLOVAKIA		HONGRIE HUNGARY		ROUMANIE RUMANIA		TOTAL PAYS DE L'EUROPE DE L'EST (2) TOTAL EASTERN EUROPE(2)		CHINE COMMUNISTE COMMUNIST CHINA		MONGOLIE COREE DU NORD NORD VIETNAM MONGOLIA NORTH KOREA NORTH VIETNAM		TOTAL GENERAL(3) GRAND TOTAL(3)	
	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change	Million US \$	% Change
31.7.59	90,4	n.a.	138.9	n.a.	87.8	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	235.9	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	326.3	n.a.
31.1.60	52,1	- 42.4	168.5	+ 21.3	86.8	- 1.1	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	303.0	+ 28.4	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	355.1	+ 8.8
31.7.60	123.0	+136.1	168.0	- 0.3	85.9	- 1.0	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	329.9	+ 8.9	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	452.9	+ 27.5
31.1.61	167.9	+ 36.5	161.1	- 4.1	84.9	- 1.2	141.1	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	353.2	+ 7.1	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	521.1	+ 15.1
31.7.61	229.0	+ 36.4	174.8	+ 8.5	83.9	- 1.2	20.5	+ 45.4	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	394.9	+ 11.8	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	623.9	+ 19.7
31.12.61	277.5	+ 21.2	205.0	+ 17.3	83.9	-	41.6	+102.9	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	474.3	+ 20.1	62.0	n.a.	n.a.	n.a.	813.8	n.a.
30.6.62	316.8	+ 14.2	196.4	- 4.2	83.0	- 1.1	45.8	+ 10.1	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	488.2	+ 2.9	129.6	+109.0	n.a.	n.a.	934.6	+ 14.8
31.12.62	340.5	+ 7.5	237.2	+ 20.8	81.5	- 1.8	60.0	+ 31.0	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	558.7	+ 14.4	93.5	- 28.9	n.a.	n.a.	992.7	+ 6.2
30.6.63	327,8	- 3.7	240.4	+ 1.3	79.5	- 2.5	50.3	- 16.2	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	585.2	+ 4.7	112.4	+ 20.2	n.a.	n.a.	1,025.4	+ 3.3
31.12.63	374.8	+ 14.3	226.0	- 6.0	77.6	- 2.4	44.9	- 10.7	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	649.6	+ 11.0	51.2	- 54.5	n.a.	n.a.	1,075.6	+ 4.9
30.6.64	324.9	- 13.3	223.3	- 1.2	75.7	- 2.4	37.7	- 16.0	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	639.1	- 1.6	32.9	- 35.8	n.a.	n.a.	996.9	- 7.3
31.12.64	589.7	+ 81.5	250.0	+ 12.0	72.5	- 4.2	64.9	+ 72.1	93.5	n.a.	110.2	n.a.	84.5	n.a.	108.6	n.a.	784.2	+ 22.7	74.4	+126.1	16.9	n.a.	1,465.2	+ 47.0
30.6.65	554.0	- 6.1	255.0	+ 2.0	70.4	- 2.9	121.6	+ 87.4	170.8	+ 82.7	116.1	+ 5.4	100.0	+ 18.3	128.0	+ 17.9	961.9	+ 22.7	111.8	+ 50.2	16.0	- 5.3	1,643.7	+ 12.2
31.12.65	577.7	+ 4.3	272.0	+ 6.7	69.3	- 1.6	162.2	+ 33.4	207.6	+ 21.5	152.5	+ 31.3	98.8	- 1.2	226.2	+ 76.7	1,188.6	+ 23.6	173.2	+ 54.9	25.5	+ 59.4	1,965.0	+ 19.5
30.6.66	927.6	+ 60.6	300.5	+ 10.5	67.1	- 3.2	151.3	- 6.7	274.9	+ 32.4	160.2	+ 5.0	99.9	+ 1.1	295.5	+ 30.6	1,349.4	+ 13.5	216.0	+ 24.7	29.6	+ 16.1	2,522.6	+ 28.4
31.12.66	1,078.1	+ 16.2	333.1	+ 10.8	64.8	- 3.4	169.0	+ 11.7	284.8	+ 3.6	165.9	+ 3.6	92.0	- 7.9	463.8	+ 56.9	1,573.4	+ 16.6	277.6	+ 28.5	29.8	+ 0.7	2,958.9	+ 17.3

n.a. = n.d.

- (1) Les crédits indiqués dans ce tableau sont des crédits privés garantis par les gouvernements et des crédits de gouvernement à gouvernement. La Pologne est le seul bénéficiaire des crédits de cette dernière catégorie qui figurent dans une colonne séparée.  
- les crédits privés non garantis n'ont pas été inclus dans le tableau car d'une part les pays membres n'ont pas toujours signalés ces crédits et d'autre part, les renseignements disponibles ne peuvent être que très fragmentaires.
- (2) Jusqu'au 31 juillet 1960, les crédits consentis à l'Europe de l'Est étaient indiqués sous deux rubriques : (i) Pologne et (ii) l'ensemble des autres pays. Après le 31.7.60 et jusqu'au 30.6.64, les renseignements sur les crédits consentis à la Pologne et à la Zone d'occupation soviétique d'Allemagne ont été indiqués séparément, mais les autres pays de l'Europe de l'Est étaient encore groupés. Depuis le 31.12.64, les pays membres fournissent le montant des crédits accordés à chacun des pays de l'Europe de l'Est. L'Albanie ne figure pas dans le tableau car, apparemment, aucun crédit ne lui a été consenti.
- (3) Les crédits globaux en cours au 31.7.61 ne peuvent être comparés, car les crédits accordés à la Chine communiste n'ont été signalés qu'à partir du 31.12.61. De même, les crédits en cours au 30.6.64 et 31.12.64 ne sont pas strictement comparables car les renseignements concernant les crédits consentis à la Mongolie, à la Corée du Nord et au Nord Vietnam n'ont pas été fournis avant le 31.12.64. Toutefois, dans ce cas, ces crédits sont relativement faibles par rapport au total des crédits en cours; en conséquence, le fait de les avoir ajoutés aux autres crédits ne fausse guère le pourcentage d'augmentation.
- (1) Credits given in this table are private credits guaranteed by governments and government-to-government credits. Poland is the only beneficiary of the latter which are shown in a separate column.  
- Private non-guaranteed credits have not been included in the table as, on the one hand, member countries have not always reported such credits, and, on the other hand, available data is likely to be very fragmentary.
- (2) Until 31.7.1960, credits to Eastern Europe were reported under 2 headings: (i) Poland and (ii) all the other countries grouped together. After 31.7.1960, and until 30.6.1964, data on credits to Poland and to the Soviet-occupied Zone of Germany were given separately, but the other Eastern European countries were still grouped together. Since 31.12.1964, member countries report the amount of credits granted to each Eastern European country. Albania is not shown in the table as, apparently, no credits have been granted to it.
- (3) Total credits outstanding on 31.7.61 and 31.12.61 are not comparable, since credits granted to Communist China have only been reported as from 31.12.61. Similarly, amounts outstanding on 30.6.64 and 31.12.64 are not strictly comparable as credits to Mongolia, North Korea and North Vietnam were not reported before 31.12.64. However, in this case, such credits are relatively small in comparison to the total outstanding ones, the percentage of growth is therefore hardly distorted by their addition.

NATO CONFIDENTIEL  
C-M(67)34

TABLEAU III

Nouveaux crédits privés garantis en cours consentis aux pays communistes et remboursements effectués au cours du second semestre 1966  
(en millions de \$ US)

Période	URSS	Pologne	Zone d'occupation Soviétique d'Allemagne	Bulgarie	Tchécoslovaquie	Hongrie	Roumanie	Total Europe de l'Est (1)	Chine communiste	Mongolie Corée du Nord, Nord-Vietnam	TOTAL GENERAL
1965/I	16,1	54,0	66,9	89,2	18,2	34,3	39,3	301,9	54,9	-	372,9
1965/II	71,3	71,3	59,3	41,1	40,8	6,0	111,4	329,9	85,7	10,1	497,0
1966/I	415,8	70,5	25,2	82,8	20,7	15,4	72,9	287,5	75,5	6,9	785,7
1966/II	188,3	92,1	40,6	33,4	24,0	6,2	191,9	388,2	105,7	5,5	687,7
Remboursements 2ème Semestre 1966	37,8	59,5	22,9	23,5	18,3	14,1	23,6	161,9	44,1	5,3	249,1 (2)

(1) Aucun crédit n'a été consenti à l'Albanie

(2) Compte tenu des remboursements de crédits de gouvernement à gouvernement reçus par la Pologne, les remboursements totaux, ainsi qu'il est indiqué au paragraphe 1 du rapport, atteignent \$251,4 millions.

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL  
C-M(67)34

## TABLEAU IV

CREDITS PRIVES GARANTIS ET CREDITS DE GOUVERNEMENT A GOUVERNEMENT DE PLUS DE  
CINQ ANS EN COURS AUX DATES INDIQUEES

(en millions de U.S. \$)

DATES	URSS	POLOGNE (2)		Zone d'occup. soviét. d'Allemagne	Bulgarie	Tchécoslovaquie.	Hongrie	Roumanie	Total Europe de l'Est(1)	Chine communiste	Mongolie Corée du Nord Vietnam	Total Général
		Crédits privés garantis	crédits gov. à gov.									
31.12.64	1494	0,3	72,5	-	1,0	19,9	18,4	-	112,1	-	-	261,5
30.6.65	150,4	5,7	70,4	9,3	1,0	26,0	28,5	29,0	169,9	-	6,3	326,6
31.12.65	162,7	13,0	69,3	26,9	1,1	32,8	28,6	113,1	284,8	-	6,3	453,8
30.6.66	537,5	32,4	67,1	27,0	37,4	39,0	30,4	130,8	364,1	-	6,3	907,9
31.12.66	654,4	49,2	64,8	26,4	37,5	53,6	30,2	224,2	485,9	-	6,3	1,146,6

(1) Aucun crédit n'a été consenti à l'Albanie.

(2) La Pologne est le seul bénéficiaire de crédits de gouvernement à gouvernement.

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL  
C-M(67)34

(En millions de \$ US)

TABLEAU V

	1962		1963		1964		1965		1966	
	1er semes- tre	2ème semes- tre	1er semes- tre	2ème semes- tre	1er semes- tre	2ème semes- tre	1er semes- tre	2ème semes- tre	1er semes- tre	2ème semes- tre
	(i) EXPORTATIONS DES PAYS DE L'OTAN VERS L'URSS									
OTAN-EUROPE	364,0	369,3	352,0	278,5	257,2	327,3	286,2	304,0	296,1	290,9
OTAN-AMERIQUE DU NORD	12,4	10,8	10,8	151,3	334,1	105,1	39,3	187,9	174,2	163,0
TOTAL	376,4	380,1	362,8	429,8	591,3	432,4	325,5	491,9	470,3	453,9
	(ii) EXPORTATIONS DES PAYS DE L'OTAN VERS L'EUROPE DE L'EST (1)									
OTAN-EUROPE	590,8	645,8	609,3	672,7	697,8	771,9	841,0	918,2	1089,6	1.151,0
OTAN - AMERIQUE DU NORD	88,1	59,1	92,6	91,2	174,9	167,3	71,6	122,6	92,3	132,2
TOTAL	678,9	704,9	701,9	763,9	872,7	939,2	912,6	1040,8	1181,9	1.283,2
	(iii) EXPORTATIONS DES PAYS DE L'OTAN VERS LA CHINE COMMUNISTE									
OTAN-EUROPE	83,4	50,5	90,6	66,5	69,6	94,3	116,4	196,6	190,0	232,6
OTAN - AMERIQUE DU NORD	93,8	44,4	70,1	27,1	54,7	71,7	48,4	49,0	63,1	107,9
TOTAL	177,2	94,9	160,7	93,6	124,3	166,0	164,8	245,6	253,1	340,5

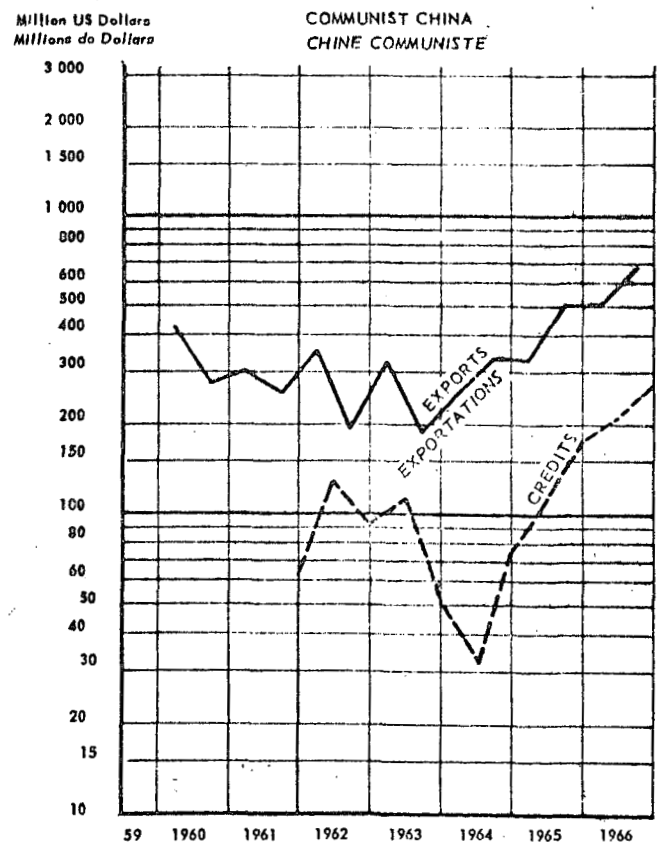
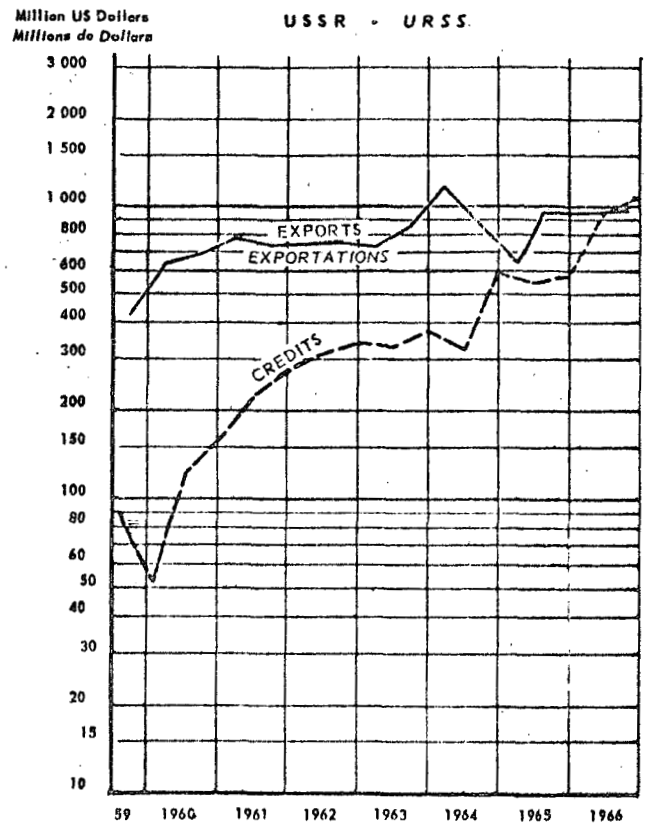
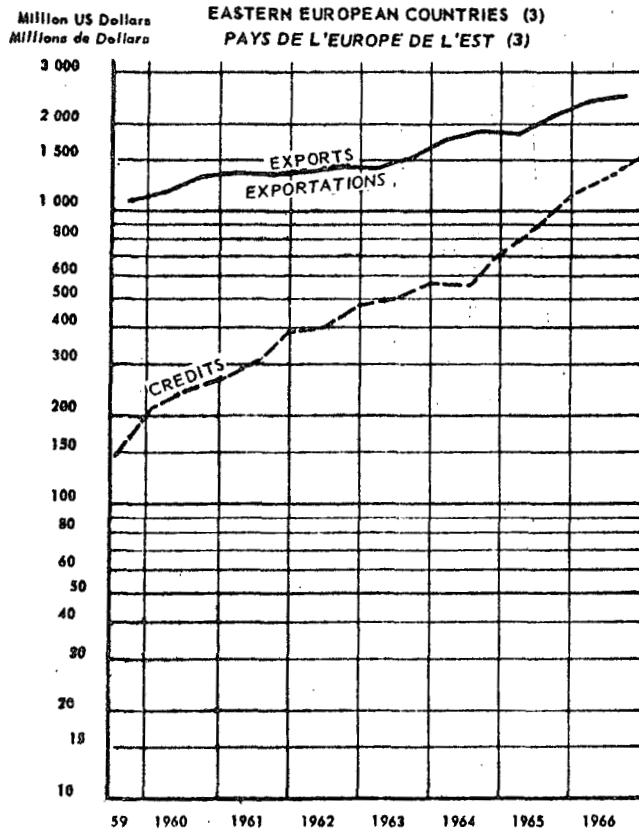
(1) Pays de l'Europe de l'Est: Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, Hongrie, Bulgarie, Albanie, et Zone d'occupation soviétique d'Allemagne.

NATO CONFIDENTIEL



DEVELOPMENT OF NATO COUNTRIES' CREDITS (1) AND EXPORTS (2)  
TO THE USSR, THE EASTERN EUROPEAN COUNTRIES AND COMMUNIST CHINA

EVOLUTION DES CREDITS (1) ET DES EXPORTATIONS (2) DES PAYS OTAN  
VERS L'URSS, LES PAYS DE L'EUROPE DE L'EST ET LA CHINE COMMUNISTE



NOTES

- (1) Private credits guaranteed by Governments  
*Crédits privés garantis par les gouvernements*
- (2) Export figures are yearly for 1959. Beginning 1960 export figures are half yearly and presented as yearly averages  
*Les chiffres des exportations sont annuels pour 1959. A compter de 1960 les chiffres des exportations sont semestriels et présentés comme des moyennes annuelles*
- (3) Albania, Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Poland, Roumania and the Soviet-occupied Zone of Germany  
*Albanie, Bulgarie, Tchécoslovaquie, Hongrie, Pologne, Roumanie et la Zone d'occupation soviétique en Allemagne*